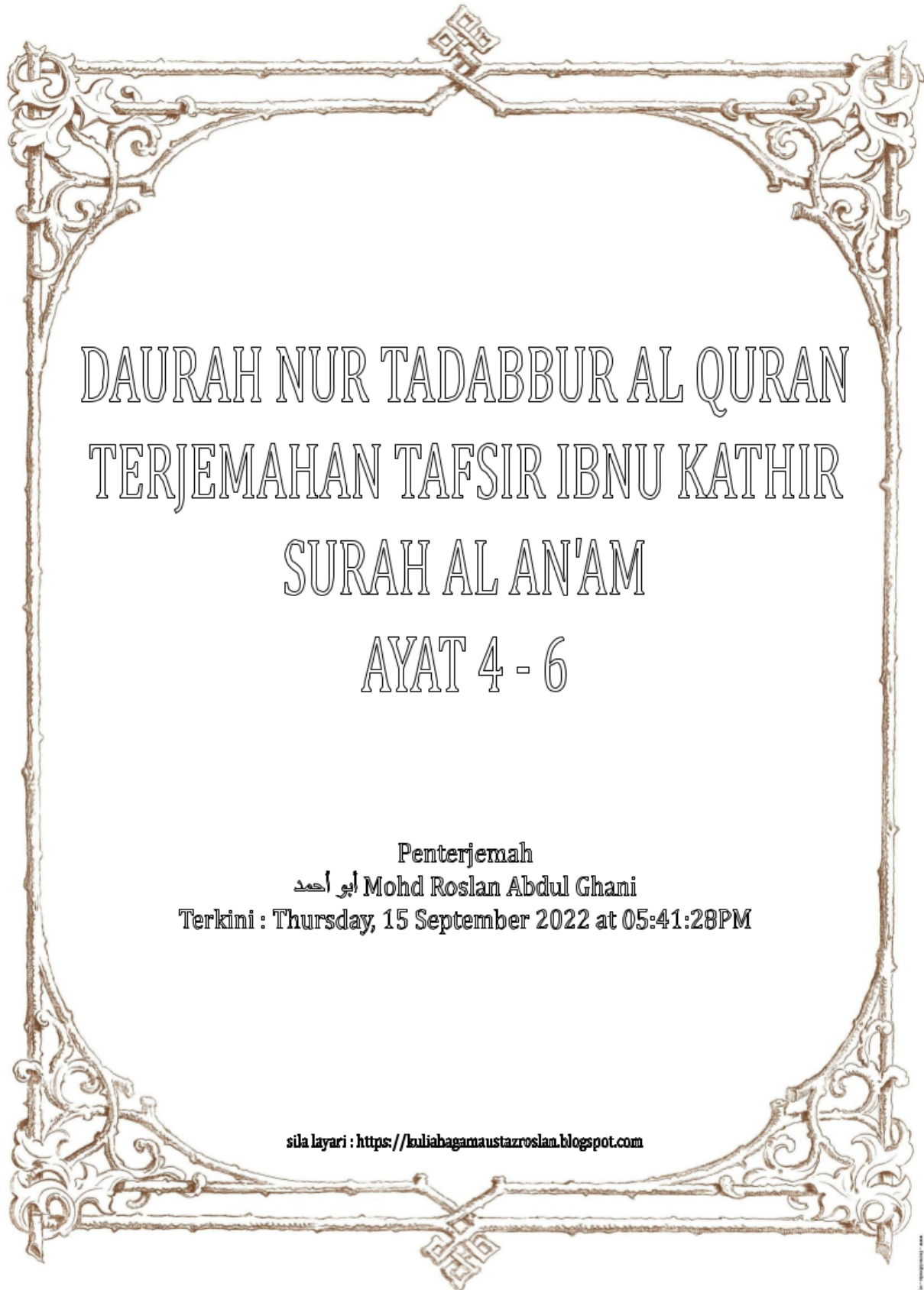






بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL AN'AM AYAT 4, 5, 6,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ
(سورة الأنعام آية ٤). فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ (سورة الأنعام آية ٥).
أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا
لَمْ نُمْكِنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِطْرًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
آخَرِينَ (سورة الأنعام آية ٦).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al An'am Aya...

*** سورة الأنعام آية ٤ ***

SURAH AL AN'AM AYAT 4¹

¹ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (سورة الأنعام آية ٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وما تأتيهم من آية من آيات ربهم إلا كانوا عنها معرضين): الواو استئنافية، وما نافية، وتأتيهم فعل مضارع ومفعول به مقدم، ومن حرف جر صلة، وآية مجرور لفظاً مرفوع محلاً على أنه فاعل تأتيهم، ومن آيات ربهم جار ومجرور متعلقان بمحذوف صفة لآية، وإلا أداة حصر، وكان فعل ماض ناقص ناسخ، والواو اسمها، و(عنها) جار ومجرور

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ
(سورة الأنعام آية ٤).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 16219 و hingga 16,229.

الم 162 وَمَا نَافِيَةٌ غَيْرُ غَامِلَةٍ
زيد 19

الم 162 تَأْتِيهِمْ تَجِيؤُهُمْ
زيد 20

الم 162 مِنْ التَّوَكُّدِيَّةِ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ التَّوَكُّدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ نَحْوِيًّا
زيد 21

متعلقان بالخبر (معرضين)، وجملة كانوا حالية، وجملة (وما تأتيهم...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (وَمَا تَأْتِيهِمْ) فعل مضارع مرفوع بالضممة المقدرة على الياء للثقل. والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به. وما نافية. (مِنْ آيَةٍ) من حرف جر زائد. آية اسم مجرور لفظا مرفوع محلا على أنه فاعل (مِنْ آيَاتٍ) متعلقان بمحذوف صفة آية. (رَبِّهِمْ) مضاف إليه مجرور، والهاء في محل جر بالإضافة والجملة الفعلية تأتيهم مستأنفة بعد الواو. وجملة (كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ) في محل نصب حال.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف استئنافية، (مَا) حرف نفي. (تَأْتِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (أَتَى)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع، (هِمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِنْ) حرف جر. (آيَةٍ) اسم، من مادة (أَي)، مؤنث، مفرد، نكرة، مجرور. (مِنْ) حرف جر. (آيَاتٍ) اسم، من مادة (أَي)، مؤنث، جمع، مجرور. (رَبِّ) اسم، من مادة (رَبَّ)، مذكر، مجرور، (هِمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِلَّا) أداة حصر. (كَانَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كَوَن)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (عَنْ) حرف جر، (هَآ) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (مُعْرِضِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (عَرَضَ)، مذكر، جمع، منصوب.

الم زيد	مُعْجَزَةٍ وَدَلِيلٍ وَعِبْرَةٍ وَعَلَامَةٍ	162 آيَةٍ 22
الم زيد	مَنْ: حَرْفُ جَرٍّ لِلدَّلَالَةِ عَلَى اخْذِ شَيْءٍ مِنْ شَيْءٍ بِمَعْنَى (بَعْضُ)	162 مَنْ 23
الم زيد	مُعْجَزَاتٍ وَدَلَائِلَ وَعِبَرَ وَعَلَامَاتٍ	162 آيَاتٍ 24
الم زيد	إِلَهُمَّ الْمَعْبُودِ	162 رَبِّهِمْ 25
الم زيد	أَدَاةٌ حَصْرٍ وَيُسَمَّى الْاِسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغًا	162 إِلَّا 26
الم زيد	كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلْاِسْتِثْنَاءِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى	162 كَانُوا 27
الم زيد	عَنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمَجَاوِزَةِ الْمَجَازِيَّةِ	162 عَنْهَا 28
الم زيد	مُعْرِضِينَ الْإِعْرَاضَ : الْإِبْتِعَادَ وَالتَّحْيِي وَالصَّدُودَ	162 مُعْرِضِينَ الْإِعْرَاضَ : الْإِبْتِعَادَ وَالتَّحْيِي وَالصَّدُودَ 29

نهاية آية رقم {4}

(6:4:1)

wamā
And not

وَمَا
NEG REM

REM – prefixed resumption
particle
NEG – negative particle

الواو استئنافية
حرف نفي

(6:4:2)
tatīhim
comes to them

تَأْتِيهِمْ
PRON V

V – 3rd person feminine singular imperfect verb
PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

فعل مضارع و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(6:4:3)
min
[of]

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(6:4:4)
āyatin
any sign

آيَةٍ
N

N – genitive feminine singular indefinite noun

اسم مجرور

(6:4:5)
min
from

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(6:4:6)
āyāti
(the) Signs

آيَاتٍ
N

N – genitive feminine plural noun

اسم مجرور

(6:4:7)
rabbiḥim
(of) their Lord

رَبِّهِمْ
PRON N

N – genitive masculine noun

PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(6:4:8)
illā
but

إِلَّا
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(6:4:9)
kānū
they are

كَانُوا
PRON V

V – 3rd person masculine
plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير
متصل في محل رفع اسم
«كان»

(6:4:10)
'anhā
from it

عَنْهَا
PRON P

P – preposition
PRON – 3rd person
feminine singular object
pronoun

جار ومجرور

(6:4:11)
mu'riḍīna
turning away.

مُعْرِضِينَ
N

N – accusative masculine
plural (form IV) active
participle

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL AN'AM AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ
(سورة الأنعام آية ٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL AN'AM AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا² تَأْتِيهِمْ³ مِّنْ⁴ ءَايَةٍ⁵ ...
... مِّنْ⁶ ءَايَاتِ⁷ رَبِّهِمْ⁸ ...

2 (وَمَا) :

3 (تَأْتِيهِمْ) :

4 (مِّنْ) :

5 (ءَايَةٍ) :

6 (مِّنْ) :

7 (ءَايَاتِ) :

8 (رَبِّهِمْ) :

... إِلَّا 9 كَانُوا 10 عَنْهَا 11 ...

... مُعْرِضِينَ 12 (سورة الأنعام آية ٤).

dan tidak ada sesuatu keterangan yang sampai kepada mereka (yang kafir) dari keterangan-keterangan Tuhan mereka, melainkan mereka selalu berpaling daripadanya (enggan menerimanya)

[6:4] Basmeih

[6:4] Tafsir Jalalayn

(Dan tidak ada yang sampai kepada mereka) artinya penduduk Mekah (berupa) huruf min adalah tambahan/zaidah (suatu ayat dari ayat-ayat Tuhan mereka) dari Alquran (melainkan mereka selalu berpaling daripadanya.)

[6:4] Quraish Shihab

Orang-orang musyrik, setiap kali diberikan suatu bukti dari Pencipta mereka tentang keesaan-Nya dan kebenaran utusan-utusan-Nya, selalu berpaling dan tidak merenungkannya.

[6:4] Bahasa Indonesia

Dan tidak ada suatu ayatpun dari ayat-ayat Tuhan sampai kepada mereka, melainkan mereka selalu berpaling dari padanya (mendustakannya).

9 : (إِلَّا) .

10 : (كَانُوا) .

11 : (عَنْهَا) .

12 : (مُعْرِضِينَ) .

*** سورة الأنعام آية ٥ ***

SURAH AL AN'AM AYAT 5¹³

13 فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ (سورة الأنعام آية ٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فقد كذبوا بالحق لما جاءهم): الفاء الفصيحة، وقد حرف تحقيق، وكذبوا فعل وفاعل، وبالحق جار ومجرور متعلقان بكذبوا، أي: إذا كانوا معرضين عنها فقد كذبوا بما هو أعظم منها وهو الحق، والجملة لا محل لها من الإعراب، ولما حينية، أو رابطة، فهي متعلقة، وجملة جاءهم في محل جرّ بالإضافة. **(فسوف يأتيهم أنباء ما كانوا به يستهزئون):** الفاء عاطفة، وسوف حرف استقبال، ويأتيهم فعل مضارع ومفعول به مقدم، وأنباء فاعل مؤخر، وما اسم موصول مضاف إليه، وجملة كانوا صلة **(ما)** لا محل لها من الإعراب، والواو اسم كان، وجملة يستهزئون خبرها، وبه جار ومجرور متعلقان بيستهزئون.

إعراب القرآن للدعاس - (فَقَدْ) الفاء استئنافية. قد حرف تحقيق **(كَذَّبُوا بِالْحَقِّ)** فعل ماضٍ تعلق به الجار والمجرور والواو فاعله **(لَمَّا جَاءَهُمْ)** لما ظرفية حينية مبنية على السكون وجملة جاءهم في محل جر بالإضافة. **(فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ)** سوف حرف استقبال، يأتيهم فعل مضارع والهاء مفعوله والجملة مستأنفة **(أَنْبَاءُ)** فاعل مرفوع **(مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ)** ما اسم موصول في محل جر بالإضافة وجملة كانوا صلة الموصول وجملة يستهزئون في محل نصب خبر كانوا.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف واقع في جواب الشرط، (قَدْ) حرف تحقيق. (كَذَّبُ) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (كذب)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (أَلْ)، (حَقٌّ) اسم، من مادة (حقق)، مذكر، مجرور. (لَمَّا) ظرف زمان. (جَاءَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (جاء)، غائب، مذكر، مفرد، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فَ) حرف واقع في جواب الشرط، (سَوْفَ) حرف استقبال. (يَأْتِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (أتى)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَنْبَاءُ) اسم، من مادة (نبا)، مذكر، جمع، مرفوع. (مَا) اسم موصول. (كَانَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (هَـ) ضمير،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهْزِءُونَ (سورة الأنعام آية ٥).

Turutan 12 perkataan dalam ayat ini bermula
 daripada 16,230 hingga 16,241.

الم 162 فَقَدْ 30
 زيد أداة تفيذ التحقيق

الم 162 كَذَّبُوا 31
 زيد كَذَّبُوا بالأمر: أَنْكُرُوهُ

الم 162 بِالْحَقِّ 32
 زيد بِالْعَقِيدَةِ الثَّابِتَةِ الصَّحِيحَةِ

الم 162 لَمَّا 33
 زيد ظَرْفِيَّةٌ بِمَعْنَى حِينَمَا

الم 162 جَاءَهُمْ 34
 زيد تَحَقَّقَ وَحَصَلَ لَهُمْ

الم 162 فَسَوْفَ 35
 زيد سَوْفَ: حَرْفٌ يُخَصِّصُ الْأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ لِلاِسْتِقْبَالِ

الم 162 يَأْتِيهِمْ 36
 زيد يَجِيئُهُمْ

الم 162 أَنْبَاءَ 37
 زيد جمع نبأ، وهو الخبر ذو الشأن

غائب، مذكر، مفرد. (يَسْتَهْزِءُ) فعل مضارع من مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلَ)،
 من مادة (هزأ)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

162 مَا يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً 38

162 كَانُوا: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي الْم لِّلْإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى 39

162 بِهِ الْبَاءُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِلصَاقِ 40

162 يَسْتَهْزِئُوا يَسْتَخِفُّونَ وَيُحَقِّقُونَ 41 ن

نهاية آية رقم {5}

(6:5:1)

faqad
Then indeed,

فَقَدْ
CERT RSLT

RSLT – prefixed result particle

CERT – particle of certainty

الفاء واقعة في جواب الشرط

حرف تحقيق

(6:5:2)
kadhabū
they denied

كَذَّبُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form II) perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير

متصل في محل رفع فاعل

(6:5:3)
bil-haqi
the truth

بِالْحَقِّ
N P

P – prefixed preposition bi

N – genitive masculine noun

جار ومجرور

(6:5:4)
lammā
when

لَمَّا
T

T – time adverb

ظرف زمان

(6:5:5)
jāahum
it came to them,

جَاءَهُمْ
PRON V

V – 3rd person masculine singular perfect verb
PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

فعل ماض و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(6:5:6)
fasawfa
but soon

فَسَوْفَ
FUT RSLT

RSLT – prefixed result particle

FUT – future particle

الفاء واقعة في جواب الشرط حرف استقبال

(6:5:7)
yatīhim
will come to them

يَأْتِيهِمْ
PRON V

V – 3rd person masculine singular imperfect verb

PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

فعل مضارع و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(6:5:8)
anbāu
news

أَنْبَاءُ
N

N – nominative masculine plural noun

اسم مرفوع

(6:5:9)
mā
(of) what

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(6:5:10)
kānū
they used to

كَانُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»

(6:5:11)
bihi
[at it]

بِهِ
PRON P

P – prefixed preposition bi

PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun

جار ومجرور

(6:5:12)
yastahziūna
mock.



V – 3rd person masculine plural (form X) imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL AN'AM AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ (سورة الأنعام آية ٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL AN'AM AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
فَقَدْ¹⁴ كَذَّبُوا¹⁵ بِالْحَقِّ¹⁶ ...
... maka sesungguhnya, telah mendustakanlah oleh mereka akan kebenaran [Kitab Hidayah Al Quran] ...
... لَمَّا¹⁷ جَاءَهُمْ¹⁸ ...
... ketika mana [Kitab Hidayah Al Quran itu] sampai kepada mereka [padahal, Kitab Hidayah Al Quran itu adalah suatu kebenaran yang tidak akan pernah salah walaupun seluruh manusia bergandungan untuk mencarinya] ...

- 14 : (فَقَدْ)
- 15 : (كَذَّبُوا)
- 16 : (بِالْحَقِّ)
- 17 : (لَمَّا)
- 18 : (جَاءَهُمْ)

... فَسَوْفَ¹⁹ يَأْتِيهِمْ²⁰ أَنْبَؤُنَا²¹ ...

... maka oleh itu, sedikit masa lagi, akan datanglah kepada mereka oleh berita [gembira atau celaka yang membuktikan akan kebenaran janji Allah Taala kepada orang beriman dan janji Allah Taala kepada orang yang kufur inkar] ...

... مَا²² كَانُوا²³ بِهِ²⁴ ...

... akan [akibat-akibat daripada] apa yang adalah mereka dengan [kebenaran yang dijanjikan itu] ...

... يَسْتَهْزِءُونَ²⁵ (سورة الأنعام آية ٥).

... selalulah mereka mengejek-ejekkannya itu [seperti mereka akan ditimpa bala bencana, mereka pasti akan ditimpa seksaan di dunia dan akhirat seperti yang telah diberitakan oleh Al Quran, kebenaran ancaman yang dulu mereka cemoh-cemohkan akan menjadi jelas].

*** سورة الأنعام آية ٦ ***

SURAH AL AN'AM AYAT 6²⁶

19 (فَسَوْفَ) :

20 (يَأْتِيهِمْ) :

21 (أَنْبَؤُنَا) :

22 (مَا) :

23 (كَانُوا) :

24 (بِهِ) :

25 (يَسْتَهْزِءُونَ) :

26 أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ (سورة الأنعام آية ٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ألم يروا كم أهلكنا من قبلهم من قرن): الكلام مستأنف لا محل له من الإعراب، والهمزة للاستفهام التقريري والتوبيخي في وقت واحد، ولم حرف نفي وقلب وجزم، ويروا فعل مضارع مجزوم بلم، والرؤية بصرية أو علمية، وكم خبرية، أو استفهامية في محل نصب مفعول مقدم لأهلكنا، وجملة أهلكنا سدت مسد مفعول أو مفعولي الرؤية، ومن قبلهم جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال، ومن قرن جار ومجرور في موضع نصب تمييز (كم). (مكناهم في الأرض): الجملة في محل جر صفة لـ(قرن)، وفي الأرض جار ومجرور متعلقان بمكناهم، ومكناهم فعل وفاعل ومفعول به، وفي الأرض جار ومجرور متعلقان بـ(مكناهم). (ما لم نمكن لكم): (ما) نكرة موصوفة في محل نصب نائب عن المفعول المطلق، أي: تمكيننا لم نمكنه، والجملة بعدها في محل نصب صفة. أو أن (ما) موصولة صفة لمحذوف وعلى هذا الوجه أيضا فهي في محل نصب نائب عن المفعول المطلق، والتقدير: التمكين الذي لم نمكنه لكم، والجملة بعدها صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، والضمير العائد على (ما) محذوف، أي: الذي لم نمكنه لكم. و(لم) حرف نفي وقلب وجزم، ونمكن فعل مضارع مجزوم بلم، ولكم جار ومجرور متعلقان بـ(نمكن). (وأرسلنا السماء عليهم مدرارا): الواو عاطفة، وأرسلنا السماء فعل وفاعل ومفعول به، وعليهم جار ومجرور متعلقان بأرسلنا، ومدرارا حال. (وجعلنا الأنهار تجري من تحتهم فأهلكناهم بذنوبهم): عطف أيضا على ما تقدم، وجملة تجري من تحتهم في محل نصب مفعول به ثان لجعلنا، فأهلكناهم: الفاء عاطفة، وأهلكناهم فعل وفاعل ومفعول به، وبذنوبهم جار ومجرور متعلقان بأهلكناهم (وأنشأنا من بعدهم قرنا آخرين): عطف أيضا، وأنشأنا فعل وفاعل، ومن بعدهم جار ومجرور متعلقان بأنشأنا، وقرنا مفعول به، وآخرين صفة.

إعراب القرآن للدعاس - (أَلَمْ يَرَوْا) الهمزة للاستفهام، يروا مضارع مجزوم بحذف النون والواو فاعله والجملة مستأنفة لا محل لها (كَمْ) خبرية للتكثير مبنية على السكون في محل نصب مفعول به مقدم للفعل أهلكنا وقيل استفهامية مبنية على السكون. (أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ) فعل ماض تعلق به الجار والمجرور ونا ضمير متصل في محل رفع فاعل. (مِنْ قَرْنٍ) من حرف جر زائد. قرن اسم مجرور لفظا منصوب محلا على أنه تمييز كم وجملة كم أهلكنا سدت مسد مفعولي يروا أو مفعوله إن كانت يروا بصرية (مَكَّنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ) فعل ماض تعلق به الجار والمجرور، ونا فاعله والهاء مفعوله والجملة في محل

جر صفة لقرن. (ما لَمْ نُمْكِّنْ لَكُمْ) ما نكرة تامة مبنية على السكون في محل نصب مفعول مطلق أي مكناهم شيئاً من التمكين والأحسن إعرابها اسم موصول مبني على السكون في محل نصب صفة لمصدر محذوف مكناهم في الأرض التمكين الذي لم نمكنه لكم نمكن مضارع تعلق به الجار والمجرور والجملة صلة الموصول لا محل لها على الوجه الثاني. (وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِذْرَارًا) أرسلنا فعل ماض تعلق به الجار والمجرور عليهم ونا فاعله والسماء مفعوله. ومذراراً حال والجملة معطوفة على جملة مكناهم (وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ) الجملة معطوفة على ما قبلها وجملة (تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ) في محل نصب حال إن كانت جعلنا متعدية لمفعول واحد، وفي محل نصب مفعول به ثان إن كانت متعدية لمفعولين. وجملة (فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ) معطوفة على جملة (مَكَّنَّاكُمْ) ومثلها جملة (وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا) معطوفة. (آخِرِينَ) صفة منصوبة بالياء لأنها جمع مذكر سالم.

تحليل كلمات القرآن - (أ) استفهامية، (لَمْ) حرف نفي. (يَرِ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (رأي)، غائب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (كَمْ) اسم، منصوب. (أَهْلَكَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (هَلَك)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (مِنْ) حرف جر. (قَبْلَ) اسم، من مادة (قَبْلَ)، مجرور، (هِمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مَنْ) حرف جر. (قَرْنٍ) اسم، من مادة (قَرْنِ)، مذكر، نكرة، مجرور. (مَكَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (مَكَّنَ)، متكلم، جمع، (نَ) ضمير، متكلم، جمع، (هُمُ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فِي) حرف جر. (أَلْ)، (أَرْضِ) اسم، من مادة (أَرْضِ)، مؤنث، مجرور. (مَا) اسم موصول. (لَمْ) حرف نفي. (نُمْكِّنَ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (مَكَّنَ)، متكلم، جمع، مجزوم. (لَ) حرف جر، (كُمُ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (أَرْسَلْنَا) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (رَسَلْ)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (أَلْ)، (سَّمَاءَ) اسم، من مادة (سَمَوُ)، مؤنث، منصوب. (عَلَيَّ) حرف جر، (هِمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِذْرَارًا) اسم، من مادة (دَرَر)، مذكر، نكرة، منصوب. (وَ) حرف عطف، (جَعَلْنَا) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (جَعَلَ)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (أَلْ)، (أَنْهَرَ) اسم، من مادة (نَهَرَ)، مذكر، جمع، منصوب. (تَجْرِي) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (جَرِيَ)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (مِنْ) حرف جر. (تَحْتَ) اسم، من مادة (تَحْتِ)، مجرور، (هِمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فَ)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنَّا فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ لَّكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا ءَاخِرِينَ (سورة الأنعام آية ٦).

Turutan 31 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 16,242 hingga 16,272.

162 أَلَمْ لَمْ: حَرْفٌ لِنَفْيِ الْمُضَارِعِ وَقَلْبِهِ إِلَى الْمَاضِي 42

162 يَرَوْا أَلَمْ يَرَوْا: الْعِبَارَةُ لِلْحَثِّ عَلَى النَّظَرِ، وَالتَّعَجُّبِ مِنْ شَأْنٍ مِّنَ الْم 43
يُتَحَدَّثُ عَنْهُمْ، وَيُخَاطَبُ بِالْعِبَارَةِ مِّنْ رَّأْيٍ وَمِنْ سَمِعَ، وَمِنْ لَمْ يَرِ وَلَمْ يَسْمَعْ .

162 كَمْ أَدَاةٌ لِلِاسْتِفْهَامِ أَوْ الْإِخْبَارِ عَنْ عَدَدِ مُبْهَمِ الْجِنْسِ وَالْمِقْدَارِ 44

162 أَهْلَكْنَا أَفْنَيْنَا 45

162 مِنْ حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ 46

حرف عطف، (أَهْلَكْنَا) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (هَلَكَ)، متكلم، جمع، (نَ) ضمير، متكلم، جمع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (ذُنُوبِ) اسم، من مادة (ذَنَبَ)، مذكر، جمع، مجرور، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (و) حرف عطف، (أَنْشَأْنَا) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (نَشَأَ)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (مِنْ) حرف جر. (بَعْدِ) اسم، من مادة (بَعَدَ)، مجرور، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (قَرْنًا) اسم، من مادة (قَرَنَ)، مذكر، نكرة، منصوب. (ءَاخِرِينَ) اسم، من مادة (أَخَرِ)، مذكر، جمع، منصوب، نعت.

162 قَبْلِهِمْ	قَبْلَ: ظَرْفٌ لِلزَّمَانِ، وَيُضَافُ لَفْظاً أَوْ تَقْدِيرًا، وَهُوَ نَقِیضُ الْمَزِيدِ	47
162 مِّنْ	مِّنْ: حَرْفٌ جَرٌّ لِلدَّلَالَةِ عَلَى اخْتِصَاصِ شَيْءٍ مِنْ شَيْءٍ بِمَعْنَى (بَعْضِ)	48
162 قَرْنٍ	أَهْلُ زَمَانٍ وَاحِدٍ	49
162 مَكَّانَهُمْ	مَكَانَهُمْ: ثَبَتْنَاهُمْ وَوَطَدْنَاهُمْ وَيَسِّرْنَا لَهُمْ أَسْبَابَ التَّمَكُّينِ	50
162 فِي	حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ	51
162 الْأَرْضِ	الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءٌ مِنْهُ	52
162 مَا	يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً أَوْ مَصْدَرِيَّةً	53
162 لَمْ	حَرْفٌ لِنَفْيِ الْمُضَارِعِ وَقَلْبِهِ إِلَى الْمَاضِي	54
162 نُمَكِّنَ	لَمْ نُمَكِّنْ: لَمْ نَنْتَبِثْ وَلَمْ نُوطِدْ	55
162 لَكُمْ	الْلَامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ	56
162 وَأَرْسَلْنَا	وَبَعَثْنَا	57

الم زيد	162 السَّمَاءِ السَّحَابُ الَّتِي فِي السَّمَاءِ 58
الم زيد	162 عَلَيْهِمْ عَلَى: حَرْفُ جَرٍّ بِمَعْنَى إِلَى الَّتِي تُفِيدُ مَعْنَى أَنْتِهَاءِ الْغَايَةِ 59
الم زيد	162 مَذْرَارًا مُنْزِلَةً مَطَرًا غَزِيرًا 60
الم زيد	162 وَجَعَلْنَا وَصَيَّرْنَا 61
الم زيد	162 الْأَنْهَارَ جَمْعُ نَهْرٍ، وَهُوَ: الْأَخْدُودُ الْوَاسِعُ الْمُسْتَطِيلُ فِي الْأَرْضِ 62 يَجْرِي فِيهِ الْمَاءُ، وَالْمَاءُ الْجَارِي
الم زيد	162 تَجْرِي تَجْرِي الْأَنْهَارُ: تَنْدَفِعُ مِيَاهُهَا مُسْرَعَةً 63
الم زيد	162 مِنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أُنْهِيَ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ 64 فِي سِيَاقِهَا
الم زيد	162 تَحْتِهِمْ تَحْتَ: ظَرْفُ مَكَانٍ، مُقَابِلُ: فَوْقَ 65
الم زيد	162 فَأَهْلَكْنَاهُمْ فَأَقْنَيْنَاهُمْ 66
الم زيد	162 بِذُنُوبِهِمُ الذُّنُوبُ: جَمْعُ ذَنْبٍ، وَالذَّنْبُ: الْإِثْمُ، وَالْمُحَرَّمُ مِنَ الْفِعْلِ 67
الم زيد	162 وَأَنْشَأْنَا وَخَلَقْنَا 68

162 مِنْ حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ 69

162 بَعْدِهِمْ بَعْدُ: ظَرَفٌ مُبْهَمٌ يُفْهَمُ مَعْنَاهُ بِالْإِضَافَةِ لِمَا بَعْدَهُ وَهُوَ نَقِضُ الْمَقْبَلِ 70

162 قَرْنًا أَهْلُ زَمَانٍ وَاحِدٍ 71

162 آخِرِينَ آخِرِينَ: جَمْعُ آخِرٍ، وَالْآخِرُ: أَحَدُ شَيْئَيْنِ يَكُونَانِ مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ 72

نهاية آية رقم {6}

(6:6:1)

alam
Did not

أَلَمْ
NEG INTG

INTG – prefixed interrogative

alif

NEG – negative particle

الهمزة همزة استفهام

حرف نفي

(6:6:2)

yaraw
they see

يَرَوْنَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural imperfect verb, jussive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(6:6:3)

kam
how many

كَمْ
INTG

INTG – interrogative noun

اسم استفهام

(6:6:4)

ahlaknā
We destroyed

أَهْلَكْنَا
PRON V

V – 1st person plural (form IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل

(6:6:5) min from	 P	P – preposition حرف جر
(6:6:6) qablihim before them	 PRON N	N – genitive noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(6:6:7) min of	 P	P – preposition حرف جر
(6:6:8) qarin generations	 N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(6:6:9) makkannāhum We had established them	 PRON PRON V	V – 1st person plural (form II) perfect verb PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine plural object pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(6:6:10) fi in	 P	P – preposition حرف جر
(6:6:11) l-arḍi the earth	 N	N – genitive feminine noun → Earth اسم مجرور

(6:6:12) mā what	مَا • REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(6:6:13) lam not	لَمْ • NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(6:6:14) numakkin We (have) established	نُمْكِن • V	V – 1st person plural (form II) imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(6:6:15) lakum for you?	لَكُمْ • PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(6:6:16) wa-arsalnā And We sent	وَأَرْسَلْنَا • PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 1st person plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل
(6:6:17) l-samāa (rain from) the sky	السَّمَاءَ • N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(6:6:18) 'alayhim upon them	عَلَيْهِمْ • PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور

(6:6:19)
mid'rāran
showering abundantly

مِدْرَارًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

(6:6:20)
waja'alnā
and We made

وَجَعَلْنَا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
V – 1st person plural perfect
verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض و«نا» ضمير
متصل في محل رفع فاعل

(6:6:21)
l-anhāra
the rivers

الْأَنْهَارَ
N

N – accusative masculine
plural noun

اسم منصوب

(6:6:22)
tajrī
flow

تَجْرِي
V

V – 3rd person feminine
singular imperfect verb

فعل مضارع

(6:6:23)
min
from

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(6:6:24)
taḥtihim
underneath them.

تَحْتِهِمْ
PRON N

N – genitive noun
PRON – 3rd person
masculine plural possessive
pronoun

اسم مجرور و«هم» ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(6:6:25)
fa-ahlaknāhum
Then We destroyed
them

فَأَهْلَكْنَاهُمْ
PRON PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction
fa (and)

V – 1st person plural (form
IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

PRON – 3rd person
masculine plural object
pronoun

الفاء عاطفة

فعل ماض و«نا» ضمير
متصل في محل رفع فاعل

و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(6:6:26)
bidhunūbihim
for their sins

بِذُنُوبِهِمْ
PRON N P

P – prefixed preposition *bi*
N – genitive masculine plural noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

جار ومجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(6:6:27)
wa-anshana
and We raised

وَأَنْشَأْنَا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 1st person plural (form IV) perfect verb
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة
فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل

(6:6:28)
min
from

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(6:6:29)
ba'dihim
after them

بَعْدِهِمْ
PRON N

N – genitive noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(6:6:30)
qarnan
generations,

قَرْنًا
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(6:6:31)
ākharīna
other.

ءَاخَرِينَ
ADJ

ADJ – accusative masculine plural adjective

صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL AN'AM AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا
لَمْ نُمْكِنْ لَّكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
ءَاخَرِينَ (سورة الأنعام آية ٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL AN'AM AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلَمْ²⁷ يَرَوْا²⁸ ...
كَمْ²⁹ أَهْلَكْنَا³⁰ ...
مِنْ³¹ قَبْلِهِمْ³² ...
مِّنْ³³ قَرْنٍ³⁴ ...
مَّكَّنَّاهُمْ³⁵ فِي³⁶ الْأَرْضِ³⁷ ...

27 : (أَلَمْ)

28 : (يَرَوْا)

29 : (كَمْ)

30 : (أَهْلَكْنَا)

31 : (مِنْ)

32 : (قَبْلِهِمْ)

33 : (مِّنْ)

34 : (قَرْنٍ)

35 : (مَّكَّنَّاهُمْ)

36 : (فِي)

37 : (الْأَرْضِ)

... مَا 38 لَمْ 39 نُمْكِّنْ 40 لَكُمْ 41 ...
 ... وَأَرْسَلْنَا 42 السَّمَاءَ 43 عَلَيْهِمْ 44 ...
 .. مَذْرَأًا 45 ...
 ... وَجَعَلْنَا 46 الْأَنْهَارَ 47 ...
 ... تَجْرِي 48 مِنْ 49 تَحْتِهِمْ 50 ...
 ... فَأَهْلَكْنَاهُمْ 51 بِذُنُوبِهِمْ 52 ...
 ... وَأَنْشَأْنَا 53 مِنْ 54 بَعْدِهِمْ 55 ...
 ... قَرْنًا 56 ءَاخِرِينَ 57 (سورة الأنعام آية ٦).

38 (مَا) : .
 39 (لَمْ) : .
 40 (نُمْكِّنْ) : .
 41 (لَكُمْ) : .
 42 (وَأَرْسَلْنَا) : .
 43 (السَّمَاءَ) : .
 44 (عَلَيْهِمْ) : .
 45 (مَذْرَأًا) : .
 46 (وَجَعَلْنَا) : .
 47 (الْأَنْهَارَ) : .
 48 (تَجْرِي) : .
 49 (مِنْ) : .
 50 (تَحْتِهِمْ) : .
 51 (فَأَهْلَكْنَاهُمْ) : .
 52 (بِذُنُوبِهِمْ) : .
 53 (وَأَنْشَأْنَا) : .
 54 (مِنْ) : .
 55 (بَعْدِهِمْ) : .
 56 (قَرْنًا) : .
 57 (ءَاخِرِينَ) : .

[6:6] Basmeh

Tidakkah mereka memerhati dan memikirkan berapa banyak umat-umat yang telah Kami binasakan sebelum mereka, padahal (umat-umat itu) telah Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi (dengan kekuasaan dan kemewahan) yang tidak Kami berikan kepada kamu, dan Kami turunkan hujan atas mereka dengan lebatnya, dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bawah mereka, kemudian Kami binasakan mereka dengan sebab dosa mereka mereka, dan Kami ciptakan sesudah mereka, umat yang lain?

[6:6] Tafsir Jalalayn

(Apakah mereka tidak memperhatikan) dalam perjalanan-perjalanan mereka menuju ke negeri Syam dan negeri-negeri lainnya (berapa banyak) kalimat khabariah atau bukan kata tanya yang artinya betapa banyaknya (generasi-generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka) umat-umat yang terdahulu (padahal mereka telah Kami teguhkan) Kami berikan kedudukan (di muka bumi) melalui kekuatan dan kekuasaannya (yaitu keteguhan yang belum pernah Kami menganugerahkan) Kami berikan (kepadamu) dalam Lafal ini terkandung pengertian iltifat/peralihan dari orang ketiga ke orang kedua yang maksudnya ditujukan kepada orang ketiga (dan Kami curahkan) hujan (atas mereka dengan derasny) tahap demi tahap (dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bawah mereka) di bawah rumah-rumah tempat tinggal mereka (kemudian Kami binasakan mereka karena dosa-dosa mereka sendiri) oleh sebab kedustaan mereka terhadap para nabi (dan Kami ciptakan sesudah mereka generasi

yang lain.)

[6:6] Quraish Shihab

Apakah mereka tidak mengetahui bahwa Kami telah menghancurkan banyak bangsa sebelum mereka. Kami beri mereka sebagian faktor kekuatan untuk bertahan di bumi, yang belum pernah Kami berikan kepada kalian. Kami luaskan rezeki mereka, Kami turunkan kepada mereka hujan deras yang bermanfaat bagi kehidupan mereka, dan Kami alirkan sungai-sungai di bawah istana-istana mereka. Tetapi mereka tidak mensyukuri nikmat-nikmat itu. Maka, karena kesyirikan dan banyaknya dosa mereka itu, mereka Kami hancurkan lalu Kami ganti dengan bangsa lain yang lebih baik.

[6:6] Bahasa Indonesia

Apakah mereka tidak memperhatikan berapa banyak generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, padahal (generasi itu) telah Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi, yaitu keteguhan yang belum pernah Kami berikan kepadamu, dan Kami curahkan hujan yang lebat atas mereka dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bawah mereka, kemudian Kami binasakan mereka karena dosa mereka sendiri, dan Kami ciptakan sesudah mereka generasi yang lain.

TAFSIR SURAH AL AN'AM AYAT 4-6 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al An'am Aya...

***** تفسیر سورة الأعراف آية ٤ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ
(سورة الأنعام آية ٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الأعراف آية ٥ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ (سورة الأنعام آية ٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الأعراف آية ٦ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّانُهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا
لَمْ نُمْكِنْ لَّكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
ءَاخَرِينَ (سورة الأنعام آية ٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah berfirman menceritakan perihal orang-orang musyrik yang mendustakan Allah dan ingkar kepada-Nya, bahwa mereka itu apabila kedatangan suatu ayat, yakni tanda dan mukjizat serta hujjah yang

menunjukkan akan keesaan Allah dan kebenaran rasul-rasul-Nya yang mulia, sesungguhnya dengan serta merta mereka berpaling darinya; mereka tidak memandangnya dengan sebelah mata pun dan sama sekali tidak mempedulikannya. Untuk itulah Allah Swt. berfirman:

{فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ}

Sesungguhnya mereka telah mendustakan yang hak (Al-Qur'an) tatkala sampai kepada mereka, maka kelak akan sampai kepada mereka (kenyataan dari) berita-berita yang selalu merekaperolok-olokkan. (Al-An'am: 5)

Hal ini mengandung ancaman dan peringatan yang keras terhadap perbuatan mereka yang mendustakan perkara yang hak, bahwa pasti akan sampai kepada mereka berita apa yang mereka dustakan itu, dan mereka pasti akan menjumpai akibatnya serta pasti akan merasakan akibat kedustaannya itu.

Kemudian Allah Swt. berfirman menasihati mereka seraya memperingatkan mereka akan datangnya azab dan pembalasan di dunia yang menimpa mereka, seperti halnya apa yang telah menimpa orang-orang dari kalangan umat-umat terdahulu yang perbuatannya serupa dengan perbuatan mereka. Padahal mereka lebih kuat, lebih banyak jumlahnya, serta lebih banyak harta benda dan anak-anaknya, juga lebih berkuasa serta lebih tinggi kebudayaannya ketimbang mereka. Untuk itu Allah Swt. berfirman:

{أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِّنْ لَكُمْ}

Apakah mereka tidak memperhatikan berapa banyaknya generasi-generasi yang telah Kami

binasakan sebelum mereka, padahal (generasi itu) telah Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi, yaitu keteguhan yang belum pernah Kami berikan kepada kalian. (Al-An'am: 6)

Yakni mereka lebih banyak memiliki harta benda, anak-anak, bangunan-bangunan, kedudukan yang kuat, pengaruh yang luas, dan bala tentara. Dalam firman selanjutnya disebutkan:

{وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا}

dan Kami curahkan hujan yang lebat atas mereka. (Al-An'am: 6)

Yang dimaksud dengan midraran ialah hujan yang diturunkan kepada mereka secara berangsur-angsur.

{وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ}

dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bawah mereka. (Al-An'am: 6)

Yakni Kami perbanyak turunnya hujan atas mereka dan sumber-sumber air sebagai istidraj dan memuaskan mereka.

{فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ}

Kemudian Kami binasakan mereka karena dosa mereka sendiri. (Al-An'am: 6)

Yakni disebabkan dosa-dosa dan kejahatan-kejahatan yang mereka perbuat.

{وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ}

dan Kami ciptakan sesudah mereka generasi yang lain. (Al-An'am: 6)

tubna, [12.09.18 21:28]

Yakni setelah generasi yang pertama dilenyapkan dan kami jadikan mereka sebagai bagian dari sejarah.

{وَأَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ}

dan Kami ciptakan sesudah mereka generasi yang lain. (Al-An' am: 6)

Yakni generasi lain untuk Kami uji lagi, ternyata generasi yang baru ini melakukan amal perbuatan yang serupa dengan pendahulu mereka; akhirnya mereka dibinasakan pula, sama seperti para pendahulunya. Karena itu, hati-hatilah kalian, hai orang-orang yang diajak bicara, jangan sampai menimpa kalian apa yang pernah menimpa mereka. Tiadalah kalian menurut Allah lebih kuat daripada mereka. Dan Rasul yang kalian dustakan itu adalah lebih mulia bagi Allah ketimbang rasul mereka. Karena itu, kalian adalah orang-orang yang lebih utama untuk mendapat azab dan penyegeraan siksaan ketimbang mereka, seandainya saja tidak ada kelunakan dan kebaikan-Nya.

Kembali